Job

Chapter 29

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1 וַיֹּסֶף אִיּוֹב שְׂאֵת מְשָׁלוֹ וַיֹּאמַר׃
رکھااور-جاری | نےایوب | اُٹھانا | مثال-اپنی | اور-کہا
H3254 H0347 H5375 H4912 H0559

کہا،کر رکھ جاری بات اپنی نے ایوب

2 מִי־ יִתְּנֵנִי כְיַרְחֵי־ קֶדֶם כִּימֵי אֱלוֹהַּ יִשְׁמְרֵנִי׃
کاش- | دیتا-مجھےکوئی | مہینوں-کی-طرح- | پہلے-کے | دنوں-کی-طرح | خدا | تھا-میری‌کرتا حفاظت
H4310 H5414 H3391 H3117 H0433 H8104

تھا،کرتا بھال دیکھ میری اللہ جب سکوں گزار دن وہ کے ماضی دوبارہ مَیں □کاش

3 בְּהִלּוֹ נֵרוֹ עֲלֵי רֹאשִׁי לְאוֹרוֹ אֵלֶךְ חֹשֶׁךְ׃
چمکنے-میں-اُس-کے | چراغ-اُس-کا | پر | سر-میرے | روشنی-اُس-کی-سے | تھاچلتا میں | اندھیرے-میں
H0216 H3212 H2822

تھا۔چلتا میں اندھیرے سے مدد کی روشنی کی اُس مَیں اور رہی چمکتی اوپر کے سر میرے شمع کی اُس جب

4 כַּאֲשֶׁר הָיִיתִי בִּימֵי חָרְפִּי בְּסוֹד אֱלוֹהַּ עֲלֵי אָהֳלִי׃
جیسا | تھامیں | دنوں-میں | جوانی-میرے-کے | راز-میں | خدا-کے | پر | خیمے-میرے
H1961 H3117 H2779 H5475 H0433 H0168

تھا۔رہتا میں سائے کے اللہ خیمہ میرا اور تھی پر عروج جوانی میری وقت اُس

5 בְּעוֹד שַׁדַּי עִמָּדִי סְבִיבוֹתַי נְעָרָי׃
جب-ابھی | قادرِمطلق | تھامیرے-ساتھ | چاروں-طرف-میرے | تھےبچے-میرے
H5750 H7706 H5978 H5439 H5288

تھا۔رہتا گھرا سے بیٹوں اپنے مَیں اور تھا، ساتھ میرے مطلق قادرِ

6 בִּרְחֹץ הֲלִיכַי בְּחֵמָה וְצוּר יָצוּק עִמָּדִי פַּלְגֵי־ שָׁמֶן׃
دھونے-میں-میں | قدموں-میرے | مکھن-سے | اور-چٹان | تھی‌بہاتی | میرے-ساتھ | چشمے- | تیل-کے
H7364 H1978 H6697 H6694 H5978 H6388 H8081

تھیں۔نکلتی کر پھوٹ ندیاں کی تیل سے چٹان اور رہتے دھوئے سے دہی قدم میرے باعث کے کثرت

7 בְּצֵאתִי שַׁעַר עֲלֵי־ קָרֶת בָּרְחוֹב אָכִין מוֹשָׁבִי׃
نکلنے-میں-میرے | دروازہ | پر- | شہر | چوک-میں | تھاکرتا تیار میں | کرسی-اپنی
H3318 H8179 H7176 H7339 H4186

جاتابیٹھ پر کرسی اپنی میں چوک کر نکل سے دروازے کے شہر مَیں کبھی جب

8 רָאוּנִי נְעָרִים וְנֶחְבָּאוּ וִישִׁישִׁים קָמוּ עָמָדוּ׃
تھے-مجھےدیکھتے | نوجوان | تھےجاتے-اور-چھپ | اور-بوڑھے | تھےاُٹھتے | تھےرہتے کھڑے
H7200 H5288 H2244 H3453 H5975

رہتے،کھڑے کر اُٹھ بزرگ جاتے، چھپ کر ہٹ پیچھے کر دیکھ مجھے آدمی جوان تو

9 שָׂרִים עָצְרוּ בְמִלִּים וְכַף יָשִׂימוּ לְפִיהֶם׃
رئیس | تھےرکتے | باتیں | اور-ہتھیلی | تھےرکھتے | منہوں-اپنے-پر
H8269 H6113 H4405 H3709 H6310

رکھتے،ہاتھ پر منہ کر آ باز سے بولنے رئیس

10	קוֹל־	נְגִידִים	נֶחְבָּאוּ	וּלְשׁוֹנָם	לְחִכָּם	דָּבֵקָה׃
	آواز-	سرداروں-کی	تھی جاتی چھپ	اور-زبان-اُن-کی	تالو-اُن-کے-سے	تھی رہتی چمٹی
		H5057	H2244	H3956	H2441	H1692

تھی-جاتی چپک سے تالو زبان کی اُن اور جاتی دب آواز کی شرفا

11	כִּי	אֹזֶן	שָׁמְעָה	וַתְּאַשְּׁרֵנִי	וְעַיִן	רָאֲתָה	וַתְּעִידֵנִי׃
	کیونکہ	کان	تھےسنتے	تھے-مجھےکہتے اور-مبارک	اور-آنکھ	تھی دیکھتی	تھے-میرے-لیےدیتے اور-گواہی
		H0241	H8085	H0833		H7200	

دی-گواہی میں حق میرے نے اُس دیکھا مجھے نے آنکھ جس کہا، مبارک مجھے نے اُس سنیں باتیں میری نے کان جس

12	כִּי־	אֲמַלֵּט	עָנִי	מְשַׁוֵּעַ	וְיָתוֹם	וְלֹא־	עֹזֵר	לוֹ׃
	کیونکہ-	تھابچاتا میں	غریب-کو	کرنے-والےفریاد	اور-یتیم-کو	اور-نہیں-	مددگار	تھااُس-کا
		H4422	H6041	H7768	H3490	H3808	H5826	

تھا-دیتا چھٹکارا کو یتیم بےسہارا بچاتا، مَیں اُسے دیتا آواز کر آ میں مصیبت جو کیونکہ

13	בִּרְכַּת	אֹבֵד	עָלַי	תָּבֹא	וְלֵב	אַלְמָנָה	אַרְנִן׃
	دعا	مرنے-والے-کی	مجھ-پر	تھی آتی	اور-دل	بیوہ-کا	تھاکرتا خوش میں
	H1293	H0006		H0935		H0490	

تھے-آتے اُبھر نعرے کے خوشی سے دلوں کے بیواؤں باعث میرے تھے۔ دیتے برکت مجھے والے ہونے تباہ

14	צֶדֶק	לָבַשְׁתִּי	וַיִּלְבָּשֵׁנִי	כִּמְעִיל	וְצָנִיף	מִשְׁפָּטִי׃
	راستبازی	پہنی نے میں	اور-پہنایا-مجھے	چوغے-کی-طرح	اور-پگڑی	تھاانصاف-میرا
	H6664	H3847	H3847	H4598	H6797	H4941

تھا-پگڑی اور چوغہ میرا انصاف تھی، رہتی ملبّس سے مجھ بازی راست اور ملبّس سے بازی راست مَیں

15	עֵינַיִם	הָיִיתִי	לַעִוֵּר	וְרַגְלַיִם	לַפִּסֵּחַ	אָנִי׃
	آنکھیں	تھامیں	اندھے-کے-لیے	اور-پاؤں	لنگڑے-کے-لیے	تھامیں
		H1961	H5787	H7272	H6455	H0589

تھا-رہتا بنا پاؤں لئے کے لنگڑوں آنکھیں، مَیں لئے کے اندھوں

16	אָב	אָנֹכִי	לָאֶבְיוֹנִים	וְרִב	לֹא־	יָדַעְתִּי	אֶחְקְרֵהוּ׃
	باپ	تھامیں	غریبوں-کا	اور-مقدمہ	نہیں-	تھاجانتا میں	تھا-اُسےجانچتا میں
	H0001	H0595	H0034	H7379	H3808	H3045	H2713

جائے۔نہ مارا حق کا اُس تاکہ تھا کرتا معائنہ کا معاملے کے اُس سے غور مَیں تو پڑا لڑنا مقدمہ کو اجنبی کبھی جب اور تھا، باپ کا غریبوں مَیں

17	וָאֲשַׁבְּרָה	מְתַלְּעוֹת	עַוָּל	וּמִשִּׁנָּיו	אַשְׁלִיךְ	טָרֶף׃
	تھااور-توڑتا	جبڑے	ظالم-کے	اور-دانتوں-اُس-کے-سے	تھاپھینکتا میں	شکار
	H7665	H4973	H5767	H8127	H7993	H2964

چھڑایا۔شکار سے میں دانتوں کے اُس کر توڑ جبڑا کا بےدین نے مَیں

18	וָאֹמַר	עִם־	קִנִּי	אֶגְוָע	וְכַחוֹל	אַרְבֶּה	יָמִים׃
	تھااور-سوچتا	ساتھ-	غونسلے-اپنے-کے	گامروں	اور-ریت-کی-طرح	گابڑھاؤں	دن
	H0559		H7064	H1478	H2344		H3117

گا۔کروں اضافہ میں دنوں کے زندگی اپنی طرح کی سیمرغ گا، پاؤں وفات میں گھر ہی اپنے □مَیں تھا، خیال میرا وقت اُس

19	שָׁרְשִׁי	פָתוּחַ	אֱלֵי־	מָיִם	וְטַל	יָלִין	בִּקְצִירִי׃
	جڑ-میری	تھی کھلی	پاس-	پانیوں-کے	اور-شبنم	تھی رہتی	شاخوں-میری-پر
	H8328		H0413	H4325	H2919		

گی۔رہیں تر سے اوس شاخیں میری اور پھیلی تک پانی جڑیں میری

20
כְּבוֹדִי	חָדָשׁ	עִמָּדִי	וְקַשְׁתִּי	בְּיָדִי	תַחֲלִיף׃
عزت-میری	تھی تازہ	میرے-ساتھ	اور-کمان-میری	ہاتھ-میرے-میں	تھی ہوتی نئی
H3519	H2319	H5978	H7198	H3027	H2498

گی۔□رہے ملتی تقویت نئی کو کمان کی ہاتھ میرے اور گی، رہے تازہ وقت ہر عزت میری

21
לִי־	שָׁמְעוּ	וְיִחֵלּוּ	וְיִדְּמוּ	לְמוֹ	עֲצָתִי׃
میری-	تھے سنتے	تھے کرتے اور-انتظار	تھے رہتے اور-خاموش	کے-لیے	مشورہ-میرے
	H8085	H3176		H3926	H6098

تھے۔رہتے میں انتظار کے مشوروں میرے سے خاموشی کر سن میری لوگ

22
אַחֲרֵי	דְבָרִי	לֹא	יִשְׁנוּ	וְעָלֵימוֹ	תִּטֹּף	מִלָּתִי׃
بعد	بات-میری-کے	نہیں	تھے دہراتے	اور-اُن-پر	تھی ٹپکتی	بات-میری
	H1697	H3808			H5197	H4405

رہتے۔ٹپکتے پر اُن طرح کی باندی بوندا سی ہلکی الفاظ میرے بلکہ کہتے نہ کچھ میں جواب وہ پر کرنے بات میرے

23
וְיִחֲלוּ	כַמָּטָר	לִי	וּפִיהֶם	פָּעֲרוּ	לְמַלְקוֹשׁ׃
تھے کرتے اور-انتظار	بارش-کی-طرح	میرا	اور-منہ-اپنا	تھے کھولتے	بارش-کے-لیے آخری
H3176	H4306		H6310	H6473	H4456

کو الفاظ میرے طرح کی بارش کی بہار کر پسار منہ وہ تھے۔ رہتے میں انتظار میرے وہ طرح اُسی ہے رہتا میں انتظار کے بارش سے شدت انسان طرح جس تھے۔لیتے کر جذب

24
אֶשְׂחַק	אֲלֵהֶם	לֹא	יַאֲמִינוּ	וְאוֹר	פָּנַי	לֹא	יַפִּילוּן׃
تھا مسکراتا	اُن-کی-طرف	نہیں	تھے کرتے یقین	اور-روشنی	چہرے-میرے-کی	نہیں	تھے گراتے
H7832	H0413	H3808	H0539	H0216	H6440	H3808	H5307

تھی۔قیمتی نہایت نزدیک کے اُن مہربانی پر اُن میری تھا، آتا نہیں یقین اُنہیں تو مسکراتا وقت کرتے بات سے اُن مَیں جب

25
אֶבְחַר	דַּרְכָּם	וְאֵשֵׁב	רֹאשׁ	וְאֶשְׁכּוֹן	כְּמֶלֶךְ	בַּגְּדוּד	כַּאֲשֶׁר	אֲבֵלִים	יְנַחֵם׃
تھا چنتا میں	راہ-اُن-کی	تھا اور-بیٹھتا	سردار	تھا اور-رہتا	بادشاہ-کی-طرح	لشکر-میں	جیسا	غمزدوں-کو	ہے دیتا تسلی
H0977	H1870	H3427		H7931	H4428	H1416		H0057	H5162

ماتم جو تھا مانند کی اُس مَیں درمیان۔ کے دستوں اپنے بادشاہ طرح جس تھا بستا یوں درمیان کے اُن کرتا، قیادت کی اُن کر چن لئے کے اُن راہ کی اُن مَیں ہے۔دیتا تسلی کو والوں کرنے